



A  Sempra Energy utility

PAYMENT ASSISTANCE AND DISCOUNTS MAY BE AVAILABLE TO HELP.

For more information or to sign up, visit socalgas.com (search "ASSISTANCE") or call 1-800-427-2200.*

Twenty Percent Discount: See if you qualify to receive a 20 percent discount on your gas bill through the California Alternate Rates for Energy (CARE) program.

No-Cost Energy-Saving Home Improvements:

Renters and homeowners may qualify for no-cost, energy-saving services such as attic insulation, weather-stripping, water heater repair and replacement and more through our Energy Savings Assistance Program. For more information, visit socalgas.com (search "ENERGY SAVINGS ASSISTANCE PROGRAM") or call 1-800-331-7593.



Pay an Average on Your Gas Bill:

Sign up for the Level Pay Plan program which helps smooth out the ups and downs of your monthly gas bill by averaging annual gas consumption and costs over a 12-month period. You pay an average bill amount each month instead of actual charges.

Payment Arrangements: Avoid gas service shut-offs, that can lead to reconnection fees. Contact us to request payment arrangements if you need help.

Federal Assistance: The Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP), a federally funded energy assistance program, may help you pay your utility bill. For more information, call LIHEAP at 1-866-675-6623.

Community Resource

Assistance: For no-cost community referral service, call 211† today.

For hearing-impaired customers, please call our TDD/TTY line at 1-800-252-0259.

*Unless otherwise noted.

†211 is not available from all phones/locations.



PROGRAMAS DE ASISTENCIA CON EL PAGO Y DESCUENTOS PUEDEN ESTAR DISPONIBLES PARA AYUDARLE.

Para más información o para inscribirse, visite socialgas.com/espanol (busque la palabra clave "ASISTENCIA") o llame 1-800-342-4545.*

Un descuento del 20 por ciento en la factura de gas:

Averigüe si reúne los requisitos para recibir un descuento del 20 por ciento en su factura de gas a través del programa Tarifas Alternas para Energía en California (CARE).

Mejoras sin costo que ahorran energía en el hogar:

Inquilinos y propietarios pueden calificar para servicios sin costo que ahorran energía como aislamiento para ático, colocación de cintas aislantes, reparación o el reemplazo del calefactor o el calentador de agua, y más. Para más información, por favor visite socialgas.com (busque las palabras clave "ENERGY SAVINGS ASSISTANCE PROGRAM") o llame al 1-800-331-7593.



Pague un promedio en su factura de gas:

Inscríbase al programa Plan de Pagos Nivelados (Level Pay Plan) que ayuda a emparejar los altibajos de su factura mensual de gas promediando el consumo anual de gas y los costos a lo largo de un período de 12 meses. Cada mes, usted paga una factura por

una cantidad promedio en lugar de una con los cargos reales.

Arreglos de pago: Evite la interrupción de gas que puede causar los cargos de reconexión. Comuniqués con nosotros para solicitar arreglos de pago.

Asistencia federal: El Programa de Ayuda para la Energía del Hogar para Personas de Bajos Recursos (LIHEAP), es un programa de ayuda para energía con fondos federales, podría ayudarle a pagar la cuenta de su servicio de energía. Para más información, comuníquese con LIHEAP al 1-866-675-6623.

Asistencia de recursos de la comunidad: Para canalizarlo gratis a los recursos disponibles de su comunidad llame al 211[†] ahorra. Para clients con problemas de audición, sírvase llamar a nuestra línea TDD al 1-800-252-0259.

* A menos que se indique lo contrario.

† No se puede llamar al 211 desde todos los teléfonos/lugares.